



Tartalom

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ
TÁJÉKOZTATÁSOK

Tanács

2021/C 247 I/01

Az Európai Uniónak a Tanács keretében ülésező tagállamai között az Európai Unió érdekében kicserélt minősített adatok védelméről szóló, 2011. május 25-én, Brüsszelben aláírt megállapodás mellékletének (HL C 202., 2011.7.8., 13. o.) módosítása 1

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

TANÁCS

Az Európai Uniónak a Tanács keretében ülésező tagállamai között az Európai Unió érdekében kicserélt minősített adatok védelméről szóló, 2011. május 25-én, Brüsszelben aláírt megállapodás mellékletének (HL C 202., 2011.7.8., 13. o.) módosítása

(2021/C 247 I/01)

Az Európai Uniónak a Tanács keretében ülésező tagállamai között az Európai Unió érdekében kicserélt minősített adatok védelméről szóló, 2011. május 25-én, Brüsszelben aláírt megállapodás melléklete (HL C 202., 2011.7.8., 13. o.) helyébe a következő szöveg lép:

„MELLÉKLET

Minősítési jelölések egyenértékűségi táblázata

EU	TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET	SECRET UE/EU SECRET	CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL	RESTREINT UE/EU RESTRICTED
Belgium	Très Secret (Loi 1998. december 11) Zeet Geheim (Wet 1998. december 11)	Secret (Loi 1998. december 11) Geheim (Wet 1998. december 11)	Confidentiel (Loi 1998. december 11) Vertrouwelijk (Wet 1998. december 11)	lásd az (*) lábjegyzetet
Bulgária	Строго секретно	Секретно	Поверително	За служебно ползване
Csehország	Přísně tajné	Tajné	Důvěrné	Vyhrazené
Dánia	YDERST HEMMELIGT	HEMMELIGT	FORTROLIGT	TIL TJENESTEBRUG
Németország	STRENG GEHEIM	GEHEIM	VS (?) – VERTRAULICH	VS – NUR FÜR DEN DIENSTGEBRAUCH
Észtország	Täiesti salajane	Salajane	Konfidentsiaalne	Piiratud
Írország	Top Secret	Secret	Confidential	Restricted
Görögország	Άκρωσ Απορρητο röv.: ΑΑΠ	Απορρητο röv.: (ΑΠ)	Εμπιστευτικό röv.: (ΕΜ)	Περιορισμένησ Χρήσησ röv.: (ΠΧ)

EU	TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET	SECRET UE/EU SECRET	CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL	RESTREINT UE/EU RESTRICTED
Spanyolország	SECRETO	RESERVADO	CONFIDENCIAL	DIFUSIÓN LIMITADA
Franciaország	TRÈS SECRET TRÈS SECRET DÉFENSE ^(3a)	SECRET SECRET DÉFENSE ^(3a)	CONFIDENTIEL DÉFENSE ^(3a) , ^(3b)	lásd a ^(3c) lábjegyzetet
Horvátország	VRLO TAJNO	TAJNO	POVJERLJIVO	OGRANIČENO
Olaszország	Segretissimo	Segreto	Riservatissimo	Riservato
Ciprus	Ἀκρως Απόρρητο röv.: (ΑΑΠ)	Απόρρητο röv.: (ΑΠ)	Εμπιστευτικό röv.: (ΕΜ)	Περιορισμένης Χρήσης röv.: (ΠΧ)
Lettország	Sevišķi slepeni	Slepeni	Konfidenciāli	Dienesta vajadzībām
Litvánia	Visiškaai slaptai	Slaptai	Konfidencialiai	Riboto naudojimo
Luxemburg	Très Secret Lux	Secret Lux	Confidentiel Lux	Restreint Lux
Magyarország	Szigorúan titkos!	Titkos!	Bizalmas!	Korlátozott terjesztésű!
Málta	L-Ogħla Segretezza Top Secret	Sigriet Secret	Kunfidenzjali Confidential	Ristrett Restricted ^(?)
Hollandia	Stg. ZEER GEHEIM	Stg. GEHEIM	Stg. CONFIDENTIEEL	Dep. VERTROUWELIJK
Ausztria	Streng Geheim	Geheim	Vertraulich	Eingeschränkt
Lengyelország	Ścisłe Tajne	Tajne	Poufne	Zastrzeżone
Portugália	Muito Secreto	Secreto	Confidencial	Reservado
Románia	Strict secret de importanță deosebită	Strict secret	Secret	Secret de serviciu
Szlovénia	STROGO TAJNO	TAJNO	ZAUPNO	INTERNO
Szlovákia	Prísne tajné	Tajné	Dôverné	Vyhradené
Finnország	ERITTÄIN SALAINEN YTTERST HEMLIIG	SALAINEN HEMLIIG	LUOTTAMUKSELLI- NEN KONFIDENTIELL	KÄYTTÖ RAJOITETTU BEGRÄNSAD TILLGÅNG
Svédország	Kvalificerat hemlig	Hemlig	Konfidentiell	Begränsat hemlig

(1) A „Diffusion Restreinte/Beperkte Verspreiding” Belgiumban nem biztonsági minősítés. Belgium a „RESTREINT UE/EU RESTRICTED” minősítésű adatokat az Európai Unió Tanácsának biztonsági szabályzatában leírt előírásoknál és eljárásoknál nem kevésbé szigorú módon kezeli és védi.

(2) Németország: VS = Verschlussache.

(3a) A Franciaország által 2021. július 1-jét megelőzően előállított és „TRÈS SECRET DÉFENSE”, „SECRET DÉFENSE” vagy „CONFIDENTIEL DÉFENSE” minősítésű adatokat továbbra is a „TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET”, „SECRET UE/EU SECRET”, illetve „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL” minősítéssel egyenértékű szinten kezelik és védik.

-
- (^b) Franciaország a „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL” minősítésű adatokat a „SECRET” minősítésű adatok védelmét szolgáló francia biztonsági intézkedéseknek megfelelően kezeli és védi.
- (^c) Franciaország nem alkalmazza a „RESTREINT” minősítést nemzeti rendszerében. Franciaország a „RESTREINT UE/EU RESTRICTED” minősítésű adatokat az Európai Unió Tanácsának biztonsági szabályzatában leírt előírásoknál és eljárásoknál nem kevésbé szigorú módon kezeli és védi.
- (³) Málta esetében a máltai és az angol nyelvű jelzések egyaránt használhatók.
-

ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió
Kiadóhivatala
L-2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU